

ODLUKA O NEPRIHVATLJIVOSTI

Datum usvajanja: 27. maj 2014. godine

Slučaj br. 2014-04

Tomë Krasniqi

protiv

EULEX-a

Komisija za razmatranje ljudskih prava, zasedajući 27. maja 2014. godine, sa sledećim prisutnim članovima:

Gđa Magda MIERZEWSKA, predsedavajući član
Gdin Guénaél METTRAUX, član
Gđa Katja DOMINIK, član

Uz asistenciju

Gdin John J. RYAN, viši pravni službenik
Gđa Joanna MARSZALIK, pravni službenik
Gdin Florian RAZESBERGER, pravni službenik

Uzevši u razmatranje gore pomenutu žalbu, predstavljenu u skladu sa Zajedničkom Akcijom Saveta 2008/124/CFSP koja datira od 04. februara 2008. godine, EULEX-ovim Konceptom odgovornosti koji datira od 29. oktobra 2009. god. o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava i Pravilnika o radu Komisije prema poslednjim izmenama od 15. januara 2013. godine,

Nakon većanja, odlučuje kao što sledi:

I. POSTUPAK PRED KOMISIJOM

1. Žalba je registrovana 03. februara 2014. godine.

II. ČINJENICE

2. Činjenice slučaja, onako kao što su podnete od strane podnosioca žalbe, mogu se ukratko opisati kao što sledi:
3. Podnosilac žalbe tvrdi da mu je odlukom od 03. maja 1998. godine, donetom od strane "Penzionog i invalidskog fonda osiguranja Prištinske filijale bivše Jugoslovenske Federacije", dodeljeno pravo na penziju. Međutim, od 01. decembra 1998. godine pa sve do danas, njemu nije nikada izvršena nikakva isplata.
4. Navedeno je da podnosilac žalbe ima pravo na isplatu penzije shodno odredbama Zakona o penzionom i invalidskom osiguranju iz 1983. godine, za koji se navodi da je "u skladu sa UNMIK Uredbom br. 1999/24". Podnosilac žalbe tvrdi da je UNMIK i nakon istog kosovske vlasti bio/li u obavezi da mu isplate penziju na koju ima pravo.
5. Dana 04. maja 2007. godine podnosilac žalbe je podneo tužbu Osnovnom Sudu u Prištini protiv Ministarstva za rad i socijalna pitanja.
6. Dana 16. septembra 2009. godine podnosilac žalbe je poslao pismo adresirano na Šefa Misije EULEX-a na Kosovu a koje je istog datuma primila jedinica sudija EULEX-a.
7. Dana 08. decembra 2009. godine jedan sudija EULEX-a iz Okružnog Suda u Prištini je obavestio podnosioca žalbe da pošto se njegov slučaj odnosi na spor povodom njegovih "prava na penziju a ne radi se o imovinskom sporu, prema Zakonu o pravnoj nadležnosti, odabiru slučajeva i dodeli slučajeva EULEX-ovim sudijama i tužiocima na Kosovu, ne spada u okviru pravne nadležnosti EULEX-a". Prema tome, podnosilac žalbe je bio obavešten da EULEX nije u mogućnosti da preuzme slučaj.
8. Dana 17. januara 2013. godine Osnovni Sud u Prištini je doneo odluku da Ministarstvo za rad i socijalna pitanja "nema pasivno stanovište (locus standi) povodom ovog pravnog pitanja, na osnovu činjenice da se tuženi [ne] smatra pravnim naslednikom bivšeg 'Fonda Penzionog i Invalidskog Osiguranja, koji je postojao do 1999. godine'".
9. Dana 17. januara 2013. godine podnosilac žalbe je uložio žalbu Apelacionom Sudu u Prištini. Dana 07. oktobra 2013. godine Apelacioni sud je odbio žalbu kao neosnovanu, podržavši obrazloženje Osnovnog Suda.

III. ŽALBA

10. Podnosilac žalbe, u suštini, tvrdi da član 1. Protokola br. 1. Evropske konvencije za ljudska prava takođe obuhvata prava na penziju i da obustava plaćanja čini kršenje njegovih prava na mirno uživanje u njegovoj svojini. Pored toga, podnosilac žalbe se poziva na član 3. EKLJP-a kao i član 9. i 11. Međunarodne povelje o ekonomskim, društvenim i kulturnim pravima. Pored toga, podnosilac žalbe smatra da sudovi na Kosovu nisu doneli odluku povodom njegovog predmeta unutar prihvatljivog vremenskog roka i tako prekršili njegovo pravo na suđenje unutar razumnog vremenskog roka shodno članu 6 (1) EKLJP-a.

IV. ZAKON

11. Kao stvar materijalnog prava, Komisija je ovlašćena da primenjuje instrumente za ljudska prava koji su 29. oktobra 2009. godine definisani EULEX-ovim Konceptom Odgovornosti o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava. Od posebne važnosti za rad Komisije jesu Evropska konvencija za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda i Međunarodna povelja o građanskim i političkim pravima koje određuju minimalne standarde za zaštitu ljudskih prava koje javne vlasti moraju da garantuju u svim demokratskim pravnim sistemima. Pored toga, komisija može da primenjuje i druge međunarodne konvencije kao što je navedeno u konceptu odgovornosti EULEX-a ukoliko se smatra bitnim za svrhu procene žalbe.
12. Pre razmatranja osnovanosti žalbe Komisija mora da odluči da li da prihvati žalbu, uzevši u obzir kriterijume prihvatljivosti kao što su formulisani u pravilu 29. Pravidnika o radu Komisije.
13. Shodno pravilu 25. paragraf 1. iz Pravidnika o radu, Komisija može da ispita žalbe koje se odnose na kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom sprovođenja svog izvršnog mandata u sektorima pravosuđa, policije i carine.
14. Komisija je u dosta primera konstatovala da prema pravilu 25. paragraf 1. na osnovu koncepta odgovornosti u OPLAN-u EULEX-a na Kosovu, nije nadležna da razmatra sudske postupke koji se vode pred sudovima na Kosovu. U principu i u zavisnosti od dole spomenute kvalifikacije, Komisija nema nadležnost niti nad administrativnim a ni nad pravosudnim aspektima rada kosovskih sudova. To ovlašćenje leži u samoj nadležnosti kosovskih sudova. Šta više, Komisija je već konstatovala da činjenica da sudije EULEX-a sede na klupi bilo kog suda, ne oduzima tom sudu činjenicu da on čini deo kosovskog pravosuđa (vidi, između ostalog, *Maxhuni protiv EULEX-a*, br. 2013-24, par. 12; od 07. aprila 2014. god.; *Halili protiv EULEX-a*, br. 2012-08, od 15. januara 2013. god., par. 21; *Pajaziti protiv EULEX-a*, br. 2012-05, od 04. oktobra 2012. god. par. 9-10; *Dobruna protiv EULEX-a*, br. 2012-03, od 04. oktobra 2012. god., par. 12).

15. Prema tome, u principu, kao takve odluke sudija EULEX-a Komisija ne može da razmatra. Komisija je već konstatovala, da se ne može isključiti mogućnost da u određenim okolnostima nadležnost komisije može da pokrije odluke i postupke tužilaštva u krivičnim istragama čak i kada su predmet naknadnog sudskog razmatranja. Komisija bi jedino intervenisala kada navodi o kršenjima ljudskih prava koji se pripisuju tužiocu nisu u potpunosti rešeni od strane nadležnih pravosudnih organa (vidi *Z protiv EULEX-a*, br. 2012-06, od 10. aprila 2013. god. u par. 34). Isto obrazloženje se može primeniti na žalbu koja se odnosi na postupke i odluke pravosudnih organa kao što su osnovane sumnje o kršenju ljudskih prava koje se pripisuje sudijama EULEX-a a da nisu u potpunosti rešena od strane nadležnih pravosudnih organa u žalbenim postupcima.
16. Shodno tome, Komisija se poziva na memorandum obrazloženja koji datira od 15. septembra 2009. godine u Konceptu odgovornosti EULEX-a na Kosovu. U njemu se jasno objašnjava da Komisija nije isključena iz procene sudskih postupaka kao što su: *"sva pitanja kojima se redovni sudovi na Kosovu bave moraju biti rešena [...] Međutim, to ne znači da je pravosuđe, samo po sebi, u potpunosti izuzeto od razmatranja od strane Komisije. Na isti način, kao pojedinačna dela određenih sudija, mogu se odvojeno rešavati ukoliko postupanje dotičnog sudije dovede do izobličavanja toka pravde, Komisija može da razmatra žalbe koje se odnose na rešavanje kršenja ljudskih prava slične prirode ili kršenja proceduralnih ljudskih prava, naročito pravo na pravično suđenje. Komisija će u bilo kom momentu poštovati nezavisnost sudstva."*
17. Osvrnuvši se na okolnosti trenutnog slučaja, Komisija konstatuje da podnosilac žalbe osporava odluke Kosovskih sudova kao i poglede koje je izrazio sudija EULEX-a da slučaj podnosioca žalbe ne spada unutar pravne nadležnosti EULEX-a.
18. Što se tiče prvog, Komisija konstatuje da nije prikazano pa čak ni navedeno da su sudije EULEX-a bile umešane u bilo kom svojstvu u donošenju spomenutih odluka (vidi *Mustafa protiv EULEX-a*, 2011-03, od 08. aprila 2011. god., u par. 22).
19. U pogledu na drugo rečeno, Komisija ne vidi nikakve pokazatelje da je sudija EULEX-a narušio ljudska prava podnosioca žalbe kada je odgovorio na njegovu žalbu (vidi par. 7 gore).

IZ TIH RAZLOGA,

Komisija, jednoglasno, tvrdi da nema nadležnost da ispita žalbu, pošto ista spada van njene pravne nadležnosti unutar značenja člana 29. (d) Pravilnika o radu Komisije, i

PROGLAŠAVA ŽALBU NEPRIHVATLJIVOM.

U ime Komisije,

John J. RYAN
Viši pravni službenik



Magda MIERZEWSKA
Predsedavajući član